L110/L300



Start Here EN



9 Important; must be observed to avoid damage to your equipment. 重要事項:務必遵守重要事項說明,避免您的設備受損。

ข้อมูลสำคัญ; ต้องระวังเพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายต่ออุปกรณ์



© 2012 Seiko Epson Corporation. All rights reserved. Printed in XXXXXX



Read This First/請先閱讀本說明/อ่านตรงนี้ก่อน

This product requires careful handling of ink. Ink may splatter when the ink tanks are filled or refilled with ink. If ink gets on your clothes or belongings, it may not come off.

請小心處理本產品的墨水。當將墨水裝入或填充至大容量墨水槽時,墨水可能會濺灑出。如果墨水滴到您的衣物或物品,可能會無法清除乾淨

ผลิตภัณฑ์นี้ต้องใช้ความระมัดระวังในการจัดการหมึก เนื่องจากหมึกอาจกระเด็นขณะไส่ตลับหมึกหรือเติมหมึก หมึกจะไม่สามารถล้างออกได้ หากเลอะบนสิ่งของหรือเสื้อผ้า



٨

□ Use the ink bottles that came with your product.

□ Even if some ink bottles are dented, the quality and quantity of ink are guaranteed, and they can be used safely.

Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. The use of non-genuine ink may cause damage that is not covered by Epson's warranties.

請使用印表機内附的墨水瓶。

□ 即使部分墨水瓶出現凹痕,也不會影響墨水品質及墨水量,可安全使用 □ Epson 不保證非原廠墨水的品質或可靠性。使用非原廠墨水而導致損壞,Epson 將不提供免費的保固服務。

🗅 ใช้ขวดหมึกที่มาพร้อมกับเครื่องนี้

🗅 แม้ว่าขวดหมึกบางขวดจะมีรอยบุบ แต่รับประกันถึงคุณภาพและปริมาณของหมึก และสามารถใช้งานได้อย่างปลอดภัย

🗅 Epson ไม่ขอรับประกันคุณภาพของหมึกที่ไม่ใช่ของแท้ การใช้หมึกที่ไม่ใช่ของแท้อาจทำให้เครื่องเสียหาย ซึ่งไม่ครอบคลุมอยู่ในการรับประกันของ Epson





開啓電源。 เปิดเครื่อง

ใส่แผ่น

Press for 3 seconds until 🖱 starts flashing. Charging ink is started. กดไว้ 3 วินาที่จนกว่า 🛈 เริ่มกะพริบ การเติมหมึกจะเริ่มต้นขึ้น

Ð

Charging ink takes about 20 minutes Wait until the light turns on. 按住3秒,直到 🖰 開始閃爍。即開始墨水設定。 墨水設定大約需要 20 分鐘。請等待燈號亮起。 การเติมหมึกใหม่จะใช้เวลาประมาณ 20 นาที

ให้รอจนกว่าไฟจะสว่างขึ้น

B

5 Connecting to the Computer/將印表機連接至電腦/กำลังเชื่อมต่อกับคอมพิวเตอร์

Do not connect the USB cable until you are instructed to do so. 在出現提示前,請勿連接 USB 連接線。 อย่าต่อสาย USB จนกว่าจะได้รับคำแนะนำให้ต่อ



If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications. 若出現"防火牆"警示訊息,請確認發行者為 Epson,然後才開啓 Epson 應用程式。

หากมีข้อความเตือนจากไฟร์วอลล์ ให้อนุญาตการเข้าถึงสำหรับแอพพลิเคชั่นของ Epson



ตรวจสอบและดำเนินการต่อ





9

□ Do not load paper above **▼** mark inside the edge guide. Load paper with its printable side face up. □ 放入的紙張厚度請勿超出邊緣定位器内側的 ▼ 記號 請將紙張可列印面朝上放入。

□ อย่าใส่กระดาษเกินเครื่องหมาย ▼ ภายในตัวกั้นขอบ โล่กระดาษโดยหันด้านสำหรับพิมพ์ขึ้น

The illustrations in this guide may vary depending on the product. 本使用說明中的圖例根據印表機而有不同。

ภาพประกอบในคู่มือนี้อาจแตกต่างกันไป ขึ้นอยู่กับผลิตภัณฑ์

Transporting/搬運/การขนย้าย 3 4 6 0 0 Install securely. Secure print head. Set transportation lock. Make sure to hook on. 將安全鎖定裝置移至鎖定位置。 original or similar box. 固定印字頭。 將大容量墨水槽瓶蓋牢牢拴緊。 確定大容量墨水槽已掛回本產品上。 ติดตั้งให้เข้าที่ ยึดหัวพิมพ์ให้แน่น ตั้งการล็อกระหว่างขนย้าย ตรวจสอบว่าได้ยึดเข้าที่แล้ว (不含墨水瓶) A A Ø Store the covers at the side of the Keep the product level as you transport it. Otherwise, ink After you move it, remove the tape securing the print head and the covers of ink tanks, then set the product. Be sure to keep the ink bottle upright when tightening transportation lock to the unlocked position. If you 將護蓋存放在本產品旁。 notice a decline in print quality, run a cleaning cycle or เก็บฝาครอบไว้ที่ด้านข้างตัวเครื่อง align the print head. 搬運時請將印表機保持在水平的狀態,否則墨水可能會漏出。栓緊瓶 搬至定點後,請撕下印字頭的膠帶,並拆下大容量墨水槽護蓋,然後 將安全鎖定裝置移至解除鎖定的位置。若發現列印品質降低,請執行 印字頭清潔或印字頭直線性校正。

Ø

หลังจากเคลื่อนย้าย ให้แกะเทปป้องกันหัวพิมพ์และฝาครอบ ตลับหมึกออก และตั้งการล็อกระหว่างขนย้ายไปที่ตำแหน่ง ปลดล็อก หากท่านสังเกตเห็นคุณภาพการพิมพ์ที่แย่ลง ให้ทำ ความสะอาดหรือปรับแนวหัวพิมพ์







Without ink bottles, set in 裝入原包裝箱或相似的包裝箱内 ใส่ไว้ในกล่องบรรจุภัณฑ์เดิมหรือ

เหมือนเดิม โดยไม่มีขวดหมึกอยู่

- may leak.
- the cap, and take measures to prevent ink from leaking as you transport it.
- 蓋時,請確定墨水瓶有保持直立,並採取防護措施以免搬運時導致墨 水外漏

รักษาแนวระดับของตัวเครื่องขณะขนย้าย มิฉะนั้นหมึกอาจรั่วได้ ควรแน่ใจว่าได้เก็บขวดหมึกในตำแหน่งตั้งขึ้นเมื่อปิดฝาขวด แน่นดีแล้ว และใช้ความระมัดระวังเพื่อป้องกันการรั่วไหลของ หมึกขณะขนย้าย



Refilling lnk/填充墨水/การเติมหมึก



Ø

For best results, use up ink within six months after removing a seal from ink bottle.

When storing or transporting an ink bottle after removing its seal, do not tilt the bottle and do not subject it to impacts or temperature changes. Otherwise, ink may leak even if the cap on the ink bottle is tightened securely.

為達最佳列印效果,請在墨水瓶開封後六個月内用畢

在拆封後保存或搬運墨水瓶時,請勿使其傾斜、遭受碰撞或受到溫度變化影響,否則即使栓緊瓶蓋,墨水也可能會漏出。

เพื่อผลลัพธ์ที่ดีที่สุด ให้ใช้หมึกภายในหกเดือนหลังจากถอดซีลออกจากขวดหมึก

ในการจัดเก็บหรือขนย้ายขวดหมึกหลังจากถอดซีลออกแล้ว อย่าเอียงขวดหมึก และอย่าให้กระแทกกับวัตถุอื่นใด หรือมีการเปลี่ยนแปลงของอุณหภูมิ มิฉะนั้น หมึกอาจรั่ว แม้ว่าฝาปิด ของขวดหมึกจะปิดแน่นดีแล้ว

Epson Ink/Epson 墨水/หมึก Epson

Color/顏色/ā	Part numbers/產品料號/หมายเลขชิ้นส่วน
Black/黑色/สีดำ	T6641
Cyan/藍色/สีฟ้า	T6642
Magenta/紅色/สีมาเจนตัา	T6643
Yellow/黃色/สีเหลือง	T6644

8 Genuine Epson ink, other than those specified here, could cause

damage that is not covered by Epson's warranties. 使用非本處指定的 Epson 原廠墨水,因而導致損壞,Epson 將不提供冤費的保固服務。 หมึกของแท้ของ Epson นอกเหนือจากที่ระบุไว้ในที่นี้อาจทำให้เครื่องเสียหาย ซึ่งไม่ครอบคลุมอยู่ในการรับประกันของ Epson

Guide to Control Panel/控制面板說明/คำแนะนำแผงควบคุม



a	b	c
Power light 電源燈號	Paper light 紙張燈號	Ink light 墨水燈號
ไฟแสดงการเปิดปิดเครื่อง	ไฟแสดงกระดาษ	ไฟแสดงหมึก

Ċ	\overline{igodot}
Turns the product on/off. 開啓 / 關閉印表機的電源。	Cancels the operation. 取消操作。
เปิด/ปิดเครื่อง	ยกเลิกการทำงาน

■ Special Operations/特殊操作/การทำงานพิเศษ

\bigtriangledown	⊚ + ٺ
To perform print head cleaning, press © for 3 seconds until the power light is flashing. The cleaning uses some ink from all tanks, so run the cleaning only if quality declines like when you see missing segments on your prints. 若要執行印字頭清潔,請按住 ② 三秒,直到電源燈號閃爍。清潔程序會使用到大容量墨水槽中的部分墨 水,因此僅在列印成品出現斷線時,再執行清潔程序。 ในการทำความสะอาดหัวพิมพ์ ให้กด ② เป็นเวลา 3 วินาที่จนกว่าไฟแสดงการเปิดปิดเครื่องจะกะพริบ การทำ ความสะอาดจะใช้หมึกบางส่วนจากตลับหมึกทั้งหมด ดังนั้น ให้ทำความสะอาดก็ต่อเมื่อคุณภาพการพิมพ์แย่ลง เท่านั้น เช่น มีบางส่วนในงานพิมพ์ขาดหายไป	While pressing ②, turn on the product to print the nozzle check pattern shown below. 按下 ② 時,開啓印表機電源即可列印噴購檢查表單,如下所示。 ขณะกด ③ ให้เปิดเครื่องเพื่อพิมพ์รูปแบบการตรวจสอบหัวฉีดดังแสดง ด้านล่าง (a) (a): OK. (b): Needs a head cleaning. (a): 良好。 (b): 需要印字頭清潔。
	(b): ควรทำความสะอาดหัวพิมพ์

∾∎∾ :flashing/閃炸	#/กะพริบ ► ► • • • • • • • • • • • • • • • • •
	The paper is jammed in the rear paper feed. Remove the jammed paper from the rear paper feed, load paper correctly, and press [©] . 後方進紙槽發生夾紙。請從後方進紙槽取出夾紙、正確地放入紙張,然後按下 [©] 鍵。
	กระดาษติดในตัวป้อนกระดาษด้านหลัง ให้นำกระดาษที่ติดออกจากตัวป้อนกระดาษด้านหลัง ใส่กระดาษใหม่ให้ถูกต้อง และกด 👳
<u>م</u> اريد ماريد	No paper is loaded, or multiple sheets were fed at the same time. Load paper in the rear paper feed correctly and press ②. 没有放入紙張,或後方進紙槽—次饋入太多紙張。請將紙張正確地放入後方進紙槽,並按下 ◎ 鍵。
	ไม่มีกระดาษหรือกระดาษถูกป้อนหลายแผ่นในเวลาเดียวกัน ใส่กระดาษในตัวป้อนกระดาษด้านหลังให้ถูกต้อง และกด 🛇
	It is nearly time to reset the ink levels. Ink level may be low. You may continue printing. However, prepare new ink bottles soon. Epson recommends the use of genuine Epson ink bottles. See the table in the "Refilling Ink" section for the ink bottle part numbers. To confirm the actual ink remaining, visually check the ink levels in the product's ink tanks. Continued use of the product when the ink level is below the lower line on the tank could damage the product. 需要盡快重置墨水存量。墨水存量可能過低。您可繼續列印,不過應盡快備妥新的墨水瓶。Epson 建議您使用原廠 Epson 墨水瓶。有關墨水瓶料號的資訊,請參考「填充墨水」章節。若要確認實際剩餘墨水量,請以目測方式檢查本產品大容量墨水槽內的墨水存量。當墨水存量低於大容量墨水槽的最低標示線時,繼續使用可能會損壞本產品。
** <u></u> ≣ * ** (() (()	ใกล้ถึงเวลาที่จะรีเซ็ตระดับหมึก ระดับหมึกจะต่ำ ท่านอาจพิมพ์ต่อไปได้ อย่างไรก็ดี ให้เตรียมขวดหมึกใหม่สำหรับเปลี่ยน Epson แนะนำให้ใช้ขวดหมึกของแท้ ของ Epson ดูตารางหมายเลขชิ้นส่วนของขวดหมึกในหัวข้อ "การเติมหมึก" ในการยืนยันระดับหมึกคงเหลือตามจริง ให้ตรวจสอบระดับหมึกในตลับหมึกของเครื่อง ด้วยสายตา การใช้งานเครื่องต่อเมื่อระดับหมึกต่ำกว่าขีดระดับต่ำสุดบนตลับหมึก อาจทำให้เครื่องเสียหายได้
	It is time to reset the ink levels. Ink level may have reached the lower line. See the "Refilling Ink" section to fill all ink tanks with ink to clear the error. 需要立即重置墨水存量。墨水存量可能已到達最低標示線。請參考「填充墨水」章節填充所有大容量墨水槽以清除錯誤。
	ถึงเวลาที่จะรีเซ็ตระดับหมึก ระดับหมึกถึงขีดระดับต่ำสุด ดูหัวข้อ "การเติมหมึก" สำหรับการเติมหมึกในตลับหมึกทั้งหมดเพื่อล้างข้อผิดพลาด
	Fatal error. Turn the product off and then back on. If this does not clear the error, turn the product off and check inside the product for jammed paper or foreign objects. For instructions on how to remove jammed paper, see the troubleshooting section of the online <i>User's Guide</i> .
	嚴重的錯誤。請重新開啓印表機的電源。如果仍未清除此錯誤,請關閉印表機的電源,檢查内部是否出現夾紙或異物。有關移除夾紙的說明,請參考線上進階使用說明的 「解決問題的方法」章節。
	เกิดข้อผิดพลาดขึ้น ปิดเครื่องแล้วเปิดใหม่อีกครั้ง หากยังเกิดข้อผิดพลาดอยู่ ให้ปิดเครื่องและตรวจสอบภายในเครื่องว่ามีกระดาษติด หรือสิ่งแปลกปลอมใด สำหรับคำแนะนำสำหรับวิธีนำกระดาษที่ติดออก ดูหัวข้อการแก้ไขปัญหาของ <i>User's Guide (คำแนะนำการใช้งาน)</i> ออนไลน์
╲╹╱╷┇ _╲ ╷╷┇╷ ᢕ ₽	The product's ink pads are nearing or at the end of their service life. Contact Epson Support to replace ink pads. When the product's ink pads are nearing the end of their service life, you can resume printing by pressing [©] . The paper light and the ink light flash alternately. 印表機的集墨棉使用壽命將盡或已盡,講洽 Epson 授權維修中心進行更換。當印表機的集墨棉使用壽命將盡時,可按下 [©] 鍵繼續列印。紙張燈號及墨水燈號交替閃爍。
	้ผ้าหมึกของเครื่องใกล้หมดอายุหรือหมดอายุการใช้งานแล้ว ให้ติดต่อฝ่ายสนับสนุนของ Epson เพื่อเปลี่ยนผ้าหมึกใหม่ เมื่อผ้าหมึกของเครื่องใกล้หมดอายุการ ใช้งาน ท่านสามารถพิมพ์ต่อด้วยการกด © ไฟแสดงกระดาษและไฟแสดงหมึกจะกะพริบสลับไปมา
~ ! ~~ ! ~	The firmware update has failed. You will need to re-attempt the firmware update. Ready a USB cable and visit your local Epson website for further instructions. 朝體更新失敗。您必須重新嘗試執行韌體更新。請備妥 USB 線並瀏覽當地的 Epson 網站,以取得詳細說明。
₽ ♦	การอัพเดตเฟิร์มแวร์ล้มเหลว ท่านต้องพยายามอัพเดตเฟิร์มแวร์ใหม่ เตรียมสาย USB ให้พร้อม และเยี่ยมชมเว็บไซต์ Epson ในท้องถิ่นของท่านสำหรับคำแนะนำ เพิ่มเติม

(]) Getting More Information/取得更多的資訊/การรับข้อมูลเพิ่มเติม

User's Guide (PDF file)/進階使用說明 (PDF 檔)/User's Guide (คำแนะนำการใช้งาน) (ไฟล์ PDF)

<u>F</u>

沒有線上使用說明 ? ➡ 請放入軟體光碟片,並在安裝畫面中選擇 Epson 線上進階使用說明。

้ ไม่มีคู่มือออนไลน์? **⇒** ใส่แผ่นซีดี และเลือก **คู่มือออนไลน์ Epson** ในหน้าจอการติดตั้ง





		220-240V 220- 240V		
Jse only the power cord that comes with the product. Use of another cord may cause fire or shock. Do not use the cord with any other equipment. 基限使用印表機隨附的電源線。使用 其他電源線可能導致起火或觸電。請 勿使用其他設備的電源線。 *ช้สายไฟที่มาพร้อมกับเครื่องเท่านั้น การใช้สายไฟอื่นอาจทำให้เกิดไฟ ไหม้ หรือไฟดูดได้ อย่าใช้สายไฟ งังกล่าวกับอุปกรณ์ชนิดอื่น	Place the product near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged. 將印表機放置在容易拔出電源線的電 源插座附近。 วางเครื่องใกล้จุดเสียบปลั๊กที่สามารถ ถอดปลั๊กได้โดยง่าย	Use only the type of power source indicated on the product. 僅限使用印表機所示的電源頻型。 ใช้เฉพาะแหล่งจ่ายไฟชนิดที่ระบุไว้ บนเครื่องเท่านั้น	Make sure the power cord meets all relevant local safety standards. 確定電源線有符合當地的安全標準。 ดรวจสอบว่าสายไฟที่ใช้เป็นไปตาม มาตรฐานความปลอดภัยที่เกี่ยวข้อง ทั้งหมดในท้องถิ่นของท่าน	Do not let the power cord become damaged or frayed. 請勿使用損壞或磨損的電源線。 อย่าปล่อยให้สายไฟขำรุด หรือขาด หลุดลุ่ย

Keep the product away from direct sunlight or strong light. 請勿讓印表機接近受陽光直射或強烈 光線照射的地方。 เก็บเครื่องให้ห่างจากแสงแดดโดย ดรงหรือแสงจ้า	Do not use aerosol products that contain flammable gases inside or around the product. Doing so may cause fire. 千萬不要在本產品的内部或周圍使用具有易燃氣體的噴霧 劑產品,這麼做可能會引起火災。 อย่าใช้ผลิตภัณฑ์ฉีดพ่นใดๆ ที่บรรจุก๊าซที่ติดไฟได้ง่าย ฉืดเข้าไปภายใน หรือรอบๆ เครื่อง การกระทำดังกล่าว อาจทำให้เกิดไฟไหม้ได้	Except as specifically explained in your documentation, do not attempt to service the product yourself. 除非是文件中有特別說明之處,否則請勿企圖自行維修本 產品。 นอกเหนือจากที่มีการระบุไว้ในเอกสารของท่าน อย่า พยายามซ่อมเครื่องด้วยตัวท่านเอง	Keep ink bottles and the ink tank unit out of the reach of children and do not drink the ink. 將墨水瓶放在孩童取不到之處,以冤 孩童誤飲到墨水。 เก็บขวดหมึกและตลับหมึกให้ห่าง จากมือเด็ก และห้ามดื่มน้ำหมึก

Do not tilt or shake an ink bottle after removing its seal; this can cause leakage. 打開墨水瓶的真空包裝袋後,請勿 搖晃墨水瓶,否則可能會造成墨水 外漏。 อย่าเอียงหรือเขย่าขวดหมึก หลังจาก ถอดซีลออกแล้ว เพราะอาจทำให้ เกิดการรั่ว	Be sure to keep the ink bottles upright and do not subject them to impacts or temperature changes. 務心將墨水瓶保持直立,請勿讓墨水瓶受到撞擊或劇烈溫 度變化。 ควรแนใจว่าได้เก็บขวดหมึกในดำแหน่งตั้งขึ้นและไม่มี การกระแทกกับวัตถุอื่นใด หรือมีการเปลี่ยนแปลงของ อุณหภูมิ	If ink gets on your skin, wash the area thoroughly with soap and water. If ink gets into your eyes, flush them immediately with water. If discomfort or vision problems continue after a thorough flushing, see a doctor immediately. If ink gets into your mouth, spit it out immediately and see a doctor right away. 若墨水碰到皮膚,請用肥皀及清水徹底洗淨。若墨水噴到眼睛,請立刻用清水沖洗。若徹底沖洗 過後仍感到不適或對視覺造成影響,請馬上就醫。若墨水進入口中,請立即吐出並就醫。 หากหมึกถูกผิวหนังของท่าน ให้ล้างออกด้วยสบู่และน้ำ หากหมึกเข้าดวงดา ให้ล้างออกด้วยน้ำ สะอาดทันที หากยังรู้สึกเคืองตาหรือมองเห็นไม่ชัดเจน ให้รีบไปพบแพทย์ หากหมึกกระเด็น เข้าปาก ให้บ้านทิ้งทันที และรีบไปพบแพทย์

Information for Users in Taiwan Only / 資訊僅適用於台灣使用者

產品名稱:彩色噴墨印表機 □ 額定電壓:AC100-240V ❑ 額定頻率:50-60 Hz □ 耗電量:列印時,約10W 就緒模式,約2.2W 省電模式,約1.2W

關機模式,約0.3W 🛯 額定電流: 0.5-0.3A

警語

列印方式:微針點壓電噴墨技術

❑ 解析度:最大可達 5760 x 1440 dpi □ 適用系統: Windows 7/Vista/XP SPI 以上版本 / XP x64 \ Mac OS X 10.5.8, 10.6.x, 10.7.x 使用方法 見内附相關說明文件。 緊急處理方法 發生下列狀況時,請先拔下印表機的電源線並 洽詢 Epson 授權服務中心: □ 電源線或插頭損壞

有液體噴灑到印表機 □ 印表機摔落或機殼損壞

□ 印表機無法正常操作或是列印品質與原來有 明顯落差

注意事項

製造年份,製造號碼和生產國別: 見機體標示 製造商:Seiko Epson Corporation

地址: 80 Harashinden, Hirooka, Shiojiri-shi, Nagano-ken, 399-0785, JAPAN 電話:81-263-52-2552

進口商:台灣愛普生科技股份有限公司 地址:台北市信義區松仁路7號14樓 電話:(02)8786-6688(代表號)

□ 只能使用印表機標籤上所註明的電源規格。 □ 請保持工作場所的通風良好。

檢修本產品之前,請先拔掉本產品的電源線。 功能規格

No online manual?
Insert the CD and select **Epson Online Guides** in the installer screen.